

# 尊勝佛母廣咒 佛圓金剛阿闍黎 傳授

西域尊者往東來 卻被文殊化引開  
東土若無尊勝咒 孤魂難以脫塵埃

OM. BHA LUM (BHRUM) SVAHA  
唵 普隆 (勃嚕唵、部嚕應) 娑訶  
**oṃ bhrūṃ svāhā**  
聖句 破有、除垢、無我 疾成

OM. NA MO. BHAGAVADHE (1) SARVA. TRAI LOKYA. PRADHI VISISTAYA.  
唵 南 謨 拔嚕瓦迭 薩爾瓦 答惹也 洛嚕雅 巴惹底比涉思查雅  
**oṃ namo bhagavate sarva-trailokya prativiśiṣṭāya**  
歸敬 有福德者 一切 三 世 尊敬

(2) BUDDHAYA. DHE NAMAḤ. (3) TADYATHA. (4)  
卜達雅 迭 納嘛 答笛雅塔  
**buddhāya te namaḥ tadyathā**  
最殊勝 頂禮大覺者前 (信從) 即說咒曰

OM. BHA LUM. BHA LUM. BHA LUM. (5) SUDHAYA. SUDHAYA. (6)  
唵 普 隆 普 隆 普 隆 勺達雅 勺達雅  
**oṃ bhrūṃ bhrūṃ bhrūṃ śodhaya śodhaya**  
(種子字 成咒祝力) 使清淨 使清淨

VISUDHAYA. VISUDHAYA. (7) ASAMA. (8) SAMANDHA. (9)  
比勺達雅 比勺達雅 阿薩嘛 薩曼答  
**viśodhaya viśodhaya asama samanta**  
使淨除 使淨除 平等受持者 普遍所有

AVABHASA. SPHARANA GADEI. (10). GAGANA. SOBHAWA.  
阿瓦拔薩 思葩惹納 嚕底 嚕嚕納 娑拔瓦  
**avabhāsa spharaṇa gati gagana-svabhāva**  
照耀 舒遍 虛空 (去) 其義甚深 性空

VISUDHE. (11) ABHISIMJADU MA. (12) SARVA. TATHAGATA.  
比穉得 阿比辛匝睹 滿 薩爾瓦 答塔嚕答  
**viśuddhe abhiśiñcantu mām sarva-tathāgataḥ**  
清淨的 灌頂我等 一切 如來

SUGADA. (13) VARAVAJANA. (14) AMRIDA. (15) ABHISAIKAI.  
蘇嚕答 拔惹拔匝納 阿蜜惹以答 阿比涉葛惹

<b>sugata</b>	<b>vara vacanā</b>	<b>amṛta</b>	<b>abhiṣekaiḥ</b>
善逝	殊勝言教	不死甘露	灌頂
MAHAMUDRE. (16)	MANTRA. PADA I. (17)	AHARA. (18)	
嘛哈穆答惹	曼答惹 巴得	阿哈惹	
<b>mahāmudrā</b>	<b>mantrapadaiḥ</b>	<b>āhara</b>	
大手印	解脫法身真言句	唯願攝受	
AHARA. (19)	MAMAYUR SIDHARANI. (20)	SUDDHAYA.	
阿哈惹	嘛嘛阿由爾 悉達惹呢	勻達雅	
<b>āhara</b>	<b>mamāyu sandhāri</b>	<b>śodhaya</b>	
唯願攝受	我所 (自稱) 壽命堅住康健	清淨	
SUDDHAYA. (21)	VISUDDHAYA. VISUDDHAYA (22)	GAGANA.	
勻達雅	比勻達雅 比勻達雅	噶噶納	
<b>śodhaya</b>	<b>viśodhaya viśodhaya</b>	<b>gagana</b>	
使清淨	使淨除 使淨除	甚深	
SOBAVA. VISUDHE. (23)	USNISA. VIJAYA. (24)	PARISUDHE. (25)	
娑拔瓦	比秬得 烏思尼卡 比雜雅	巴惹以秬得	
<b>svabhāva viśuddhe</b>	<b>uṣṇīṣa vijaya</b>	<b>pariśuddhe</b>	
如虛空清靜	佛母 頂 尊勝	普遍清淨	
SAHASARARASMI. SAMJUDIDHE. (26)	SARVA. TATHAGATA. (27)		
薩哈薩惹惹思蜜	桑祖地迭 薩爾瓦 答塔噶答		
<b>sahasraraśmi sañcodite</b>	<b>sarva-tathāgataḥ</b>		
千光明	普皆震動 一切 如來		
AVARUGARNI. (28)	SAT PARAMIDA. PARIPURANI. (29)	<b>sahasraraśmi</b>	
阿瓦洛嘎以呢	沙匝巴惹蜜答 巴惹以卜惹呢		
<b>-valokinī</b>	<b>ṣaṭ-pāramitā</b>	<b>paripūriṇi</b>	
善察	六度 賜予皆圓滿		
SARVA. TATHAGATA. (30)	MATI DASAPUMI. PRATISTRIDHE. (31)		
薩爾瓦 答塔噶答	嘛底 達沙卜蜜 巴惹底思豈底		
<b>sarva-tathāgataḥ</b>	<b>māte daśabhūmi</b>	<b>pratiṣṭhite</b>	
一切 如來	祈禱十地 安住		
SARVA. TATHAGATA. (32)	HRIDAYA (33)	ADHISTRANA.	
薩爾瓦 答塔噶答	哈惹以達雅 阿地思叉納		
<b>sarva-tathāgataḥ</b>	<b>hṛdaya</b>	<b>adhiṣṭhita</b>	
一切 如來	心 能 能加持		
AHDISTRIDHE (34)	MUDRE. MUDRE. (35)	MAHAMUDRE. (36).	
阿地思豈底	穆答惹也 穆答惹也	嘛哈穆底惹以	
<b>adhiṣṭhite</b>	<b>mudra mudra</b>	<b>mahamudre</b>	
所加持	印 印	大印	

VAJRAGAYA. (37) SAMHATANA. (38) PARISUTE. (39) SARVA. GARMA.  
拔雜爾嘎雅 桑哈答納 巴惹以秬得 薩爾瓦 嘎爾麻  
**vajrakāya sahatana parśuddhe sarvakarma**  
金剛鉤鎖身清淨 堅密不毀 普遍清淨 一切所做業障

AVARANA. VISUTE. (40) PARATENI VARTAYA (41) MAMAARU. VISUTE (42)  
阿瓦惹納 比秬得 巴惹底呢哇爾答雅 嘛嘛阿由爾 比秬得  
**āvarena viśuddhe partinivarttaya mamāyu viśuddhe**  
空間（不願之事得清淨） 壽命清淨 轉（行者自稱） 家人壽命清淨

SARVA TATHAGATA. (43) SAMARYA. ADHISTRANA  
薩爾瓦 答塔噶答 薩嘛雅 阿地思叉納  
**sarva-tathāgataḥ samaya adhiṣṭhāna**  
一切 如來 誓願 威神力能加持

ADHISTRITE. (44) OM. MANI. MANI. (45) MAHAMANI. (46)  
阿地思 豈底 唵 穆呢 穆呢 嘛哈穆呢  
**adhiṣṭhite oṃ muni muni mahāmuni**  
所加持所加被 法寶 法寶（離垢離垢） 大法寶（最勝寂默）

VIMONI. VIMONI. (47) MAHAVIMONI. (48) MADHI. MADHI. (49)  
比穆呢 比穆呢 嘛哈比穆呢 嘛底 嘛底  
**vimuni vimuni mahāvimuni mati mati**  
（最勝寂默） （最勝寂默） 智 智

MAHAMADHI. (50) MAMADHI. (51) SUMADHI. (52)  
嘛哈嘛底 嘛嘛底 蘇嘛底  
**mahāmati mamati supati**  
大智慧 智慧 妙善主

TATHAGATA. (53) BUDHAKODHI. PARISUDHE. (54) VISPHOTA. (55)  
答塔噶答 卜答鉤晰 巴惹以秬得 比思蒲查  
**tathāgataḥ bhūtakoṭi pariśuddhe visphoṭa**  
如來大身 真實百億丈夫身 遍滿清淨 開現摧碎

BUDHESUDHE. (56) HAHA. JAYA. JAJA (57) VIJAYA. VIJAYA (58)  
卜得秬得 哈也哈也 雜雅 雜雅 比雜雅 比雜雅  
**buddhiśuddhe he he jaya jaya vijaya vijaya**  
覺 淨（呼聲） 摧破（勝） 摧破（勝） 最勝 最勝

S´MRA. S´MRA . (59) SPARA. SPARA. (60) SPARAYA. SPARAYA. (61)  
思嘛惹 思嘛惹 思葩惹 思葩惹 思葩惹雅 思葩惹雅  
**smara smara sphara sphara sphāraya sphāraya**  
持念 思維 遍滿（稱心） 遍滿（稱心） 周遍（真正稱心） 周遍（真正稱心）

SARVA. BUDDHA. (62) ADHISTRANA. ADHISTRIDHE. (63) SUDHE.  
薩爾瓦 卜達 阿地思叉納 阿地思豈底 秬得

<b>sarvabuddhā</b>		<b>adhiṣṭhāna adhiṣṭhite</b>		<b>śuddhe</b>
一切 佛		加持清淨 所加持		成就
SUDHE. (64)	BUDHE. (65)	BUDHE. (65)	VAJRI. (66)	VAJRI. (66)
秬得	卜得	卜得	拔雜惹以	拔雜惹以
<b>śuddhe</b>	<b>buddhe buddhe</b>	<b>vajra vajra</b>		
成就	覺道 覺道	金剛女 金剛女		
MAHAJAJRI. (67)	SUBAJARA. (68).	VAJRAR. (69)	GARBHE. (69)	
嘛哈拔雜惹也	蘇巴雜惹也	拔雜爾	噶爾 陞	
<b>mahāvajre</b>	<b>suvajra</b>	<b>vajra-garbhe</b>		
大金剛女	聖妙金剛女	金剛 藏		
JAYA. (70).	VIJARYA. (71)	VAJRA. (71)	JOLAR.	
雜雅 噶爾陞	比雜雅	噶爾陞	拔雜爾 左拉	
<b>jaya-garbhe</b>	<b>vijaya-garbhe</b>	<b>vajra-jvalā</b>		
勝藏	尊勝藏	金剛 行者		
GARBHE (72)	VAJRARUDHAVAVE. (73)	VAJRA. (74)	SAMBHAVE. (74)	
噶爾陞	拔雜汝達拔微	巴雜爾	桑拔微	
<b>-garbhe</b>	<b>vajrodbhave</b>	<b>vajra-sambhaave</b>		
藏 (觀行)	金剛 遮蔽	金剛 出生 (正生)		
VAJRA . (75)	VAJRANI. (75)	VAJRA. (76)	VAWANDU. (76)	MAMA. (77)
拔雜惹 拔雜惹以呢	拔雜爾 拔汪睹	嘛嘛	沙惹以喃	
<b>vajre vajriṇi</b>	<b>vajra-bhavantu</b>	<b>mama śārīraṃ</b>		
金剛 金剛女	金剛界 聖尊	(行者) 身體		
SARVASADHANAM.	JAGAYA. (78)	PARISUDHE,	RABAVANDU. (78)	
薩爾瓦薩埵喃	匝嘎雅	巴惹以秬得	惹巴汪睹	
<b>sarva-satvānāṃ</b>	<b>ca kāya-pariśuddhiḥ</b>	<b>bhavatu</b>		
一切 有情 眾 身	普遍清淨	金剛神聖尊		
MOSADHA. (79)	SARVA. (80)	GADHI. (80)	PARISUDHE. (80)	SAT. (80)
嚙薩達	薩爾瓦	噶底	巴惹以秬得	沙匝
				薩爾瓦
<b>sadā me</b>	<b>sarva-gati-pariśuddhiś ca</b>	<b>sarva-</b>		
大菩薩 (已解脫)	一切 去度 普遍清淨 等	一切		
TATHAGATA. (81)	SAJAMAN. (81)	SAMA. (82)	SVASA. (82)	YAMDU. (82)
答塔噶答	沙匝滿	薩嘛	娑薩	顏睹
<b>tathāgataś camāṃ</b>	<b>samaśvāsayantu</b>			
如來	鎮伏	安慰 救濟 慰喻		
BUDDHAYA. (83)	BUDDHAYA. (83)	SHIDDHA. (84)	SHIDDHA. (84)	BODDHAYA. (84)
卜達雅	卜達雅	悉達雅	悉達雅	播達雅
<b>budhya budhya</b>	<b>sidhya sidhya</b>	<b>bodhaya</b>		
正覺心	正覺心	清淨 (成就) 清淨 (成就)	覺悟	

BODDHAYA (85)	VIBODDHAYA.	VIBODDHAYA.	(86) MOJARYA.
播達雅	比播達雅	比播達雅	摩匝雅
<b>bodhaya</b>	<b>vibodhaya</b>	<b>vibodhaya</b>	<b>mocaya</b>
覺悟	令覺悟	令覺悟	免除 ( 解脫 )
MOJARYA. (87)	VIMOJARYA.	VIMOJARYA (88)	SUDHAYA.
摩匝雅	比摩匝雅	比摩匝雅	勻達雅
<b>mocaya</b>	<b>vimocaya</b>	<b>vimocaya</b>	<b>śodhaya</b>
免除	解脫	解脫	清淨
SUDHAYA. (89)	VISUDHAYA.	VISUDHAYA. (90)	SAMANDHA. (91)
勻達雅	比勻達雅	比勻達雅	薩曼答
<b>śodhaya</b>	<b>viśodhaya</b>	<b>viśodhaya</b>	<b>samanta</b>
清淨	一切最勝	一切最勝	遍十方
MOJARYA. MOJARYA (92)	SAMANTA (93)	RASIMI. PARISUDHE. (94)	
摩匝雅 摩匝雅	薩曼答	惹思蜜 巴惹以秬得	
<b>mocaya</b>	<b>mocaya</b>	<b>samanta</b>	<b>-raśmi pariśuddhe</b>
免除	免除	安慰 ( 遍十方 ) 明	普遍清淨
SARVA. TATHAGATA. HRIDHAYA. (95)	ADHISTRANA. ADHISTRIDHE.		
薩爾瓦 答塔噶答 哈惹以達雅	阿地思叉納 阿地思豈迭		
<b>sarva-tathāgataḥ</b>	<b>hṛdaya</b>	<b>adhiṣṭhāna</b>	<b>adhiṣṭhite</b>
一切 如來 心 神力加持		加持清淨	所加持
(96) MUDRE. MUDRE (97)	MAHAMUDRE (98)	MAHAMUDRA (99)	
穆答惹也 穆答惹也	嘛哈穆答惹也	嘛哈穆答惹也	
<b>mudre</b>	<b>mudre</b>	<b>mahāmudre</b>	<b>mahāmudre</b>
印 ( 解脫 ) 印 ( 解脫 )	大契印 ( 大解脫 )	大契印 ( 大解脫 )	
MANTRA. PADHYA. SVAHA. (100)			
曼答惹 巴得耶 娑哈			
<b>mantrapade</b>	<b>svāḥā</b>		
真言 句 吉祥			
OM. BHALUM SVAHA.			
唵 普隆 娑哈			
<b>oṃ</b>	<b>bhrūṃ</b>	<b>svāḥā</b>	
	吉祥		
OM. AMRIDHA. AYURDHADHE SVAHA.			
唵 阿蜜惹以答 阿由爾達迭 娑哈			
<b>oṃ</b>	<b>amitāyurdade</b>	<b>svāḥā</b>	
	不死甘露 壽命堅住	吉祥	

**ñ ñ ṃ ḥ ṇ ṭ ṛ â ā ū ī ś ṣ**

本陀羅尼內容以發自佛陀肉髻之千光明為祈願尊，顯現光明、清淨，祈求救度，並授佛智。今暫以簡短之義表示本陀羅尼的祈願，其甚深的涵義，將由於行者虔誠的持誦，而更加發揮光大，功德不可限量。（詳細另請參閱《唐譯密咒注疏》）

皈依十方三界大光明最勝世尊，佛陀世尊。即說咒曰：唵！賜予清淨，以清淨光明平等普照世界為本來功德的清淨尊啊！以無生灌頂（教化）我。善逝（徹悟者）之最上說法與甘露教化，以無垢無為大真言咒語攝受吧！生命永恆之尊呀，賜予清淨，賜予清淨，如大空無礙令清淨之尊呀！佛頂尊勝（以佛智戰勝一切）之清淨尊呀！如太陽以睿智千光明令覺悟之尊呀。善觀察一切如來之尊呀，完成六波羅密（佈施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧）之尊呀。以一切如來心髓加持大生命大印大誓願呀。金剛身集成之清淨尊呀，清淨一切障礙、恐怖、惡趣之尊呀。歸還本來清淨之心，清淨的生命之尊呀，留於如來大誓願之尊呀。其心是寶珠中寶珠大寶珠之德尊，以無限實現真如之清淨尊呀，啟蒙佛智之清淨尊呀。戰勝，戰勝，降伏吧，降伏吧（降伏我的煩惱）。內省吧，內省吧，內省一切諸佛所留清淨世界。金剛呀，密藏金剛者呀，令我及一切眾生之身皆成金剛呀。而令身體完全清淨者呀，令一切作用清淨之尊呀，一切如來再給我新生命吧，一切如來賦於新生命而受加持者呀。覺醒吧，覺醒吧，快快遍佈覺醒吧，體得菩提呀，體得菩提呀，快快遍佈體得菩提呀。遍令清淨之尊呀，以一切如來心髓加持留大生命大印大誓願之尊呀，莫不圓成娑婆訶。